



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU

Zamieszczenie ogłoszenia: obowiązkowe

Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego

SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY

I.1) NAZWA I ADRES: Miasto Żywiec, Urząd Miejski w Żywcu, 34-300 Żywiec, Rynek 2
tel.: (33) 475-42-00, fax.: (33) 475-42-02

Adres strony internetowej zamawiającego: www.zywiec.pl

I.2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO: Administracja samorządowa

SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:

Wykonanie planu miasta Żywca, standów informacyjnych oraz tablic informacyjnych w ramach planowanych systemów oznaczeń na terenie gmin: Żywiec, Czernichów, Lipowa, Łodygowice, Wilkowice, jak również ulotek informacyjnych i map obejmujących obszar realizacji projektu p.n. "Poprawa jakości i dostępności informacji turystycznej na terenie powiatów: bielskiego i żywieckiego"

II.1.2) Rodzaj zamówienia: usługi

II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:

1. Przedmiotem zamówienia jest:



- 1) opracowanie merytoryczne, tekstowe i graficzne wraz korektą edytorską i językową oraz z drukiem i dostarczeniem do miejsc wskazanych przez Zamawiającego kompletu materiałów tj. ulotek i mapy obszaru do bezpłatnego kolportażu w punktach informacji turystycznej na terenie objętym projektem,
- 2) opracowanie i wykonanie planu miasta Żywca,
- 3) standów informacyjnych w ramach planowanych systemów oznaczeń na terenie gmin: Żywiec, Czernichów, Lipowa, Wilkowice i Łodygowice,
- 4) tablic informacyjnych w ramach planowanych systemów oznaczeń na terenie gmin: Żywiec, Czernichów, Lipowa, Wilkowice i Łodygowice,

w związku z realizacją projektu p.n. „Poprawa jakości i dostępności informacji turystycznej na terenie powiatów: bielskiego i żywieckiego” finansowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

3.1. Szczegółowa charakterystyka:

a) wykonanie ulotek tematycznych:

- ulotki „turystyka aktywna” –nakład 20000 szt., w tym 15000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „turystyka weekendowa” –nakład 20000 szt., w tym 15000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „turystyka sakralna” –nakład 20000 szt., w tym 15000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,



- ulotki „turystyka górską” –nakład 20000 szt., w tym 15000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „turystyka miejska” –nakład 20000 szt., w tym 15000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „turystyka kulturowa” –nakład 10000 szt., w tym 7000 szt. w języku polskim, 3000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „Promocja Pucharu Magórki w biegach narciarskich” –nakład 10000 szt., w tym 7000 szt. w języku polskim, 3000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV,
- ulotki „śladami arcyksiężnej Marii Teresy” –nakład 10000 szt., w tym 7000 szt. w języku polskim, 3000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format A4 składane na 3, kreda 170g, lakier UV.

b) wykonanie mapy obszaru objętego projektem tj. pięciu gmin (Żywiec, Czernichów, Lipowa, Łodygowice i Wilkowice):

- mapa obszaru w skali 1:30000, nakład 15000 szt., w tym 10000 szt. w języku polskim, 5000 szt. w języku angielskim, (obie wersje tekstu mają być tożsame, w ofercie należy uwzględnić koszty tłumaczenia), format B1, pełny kolor, papier 170g kreda.

c) wykonanie standów informacyjnych:

- wykonanie 28 sztuk *standów informacyjnych* do umieszczenia w miejscach o wyjątkowym natężeniu ruchu turystycznego: podstawa stalowa lakierowana proszkowo, kolor szary strukturalny o wymiarach 365 x 470 mm, noga stojaka profil aluminiowy, kieszenie metalowe



A3 kolor szary strukturalny (w zestawie 4 kieszenie), wysokość standu 170 cm, które zostaną dostarczone do miejsc wskazanych przez Zamawiającego,

d) wykonanie tablic:

- 3 sztuki *tablic zawierających plan miasta Żywca* o wymiarach 200 x 150 cm wykonanych z aluminium na stalowych słupach instalowanych zgodnie z załączonym przedmiarem robót i wzorem konstrukcji tablicy (**załącznik nr 8 i 9 do SIWZ**) wraz z jego produkcją i montażem w 3 punktach miasta Żywca, które przed montażem wskaże Zamawiający,
- 17 sztuk *tablic informacyjnych* przeznaczonych do umieszczenia przy głównych trasach tranzytowych o wymiarach 300 x 200 cm instalowanych zgodnie z załączonym Projektem organizacji ruchu (**załącznik nr 10 do SIWZ**) oraz przedmiarem robót i wzorem konstrukcji tablicy (**załącznik nr 8 i 11 do SIWZ**) wraz z jego produkcją i montażem na obszarze realizacji projektu w punktach, które przed montażem wskaże Zamawiający,
- 58 sztuk (w tym 8 sztuk „wiatraczków” z czterema strzałkami o wymiarach 50 x 15 cm) *tablic kierunkowych* przeznaczonych do umieszczenia w miejscach obsługi ruchu turystycznego i atrakcji turystycznych o wymiarach 50 x 30 cm wykonanych z aluminium o podstawie zgodnej z przedmiarem robót i wzorem konstrukcji tablicy (**załącznik nr 8, 12 i 12a do SIWZ**) wraz z jego produkcją i montażem na obszarze realizacji projektu w punktach, które przed montażem wskaże Zamawiający,
- 18 sztuk *tablic informacyjnych* dotyczących wybranych atrakcji turystycznych zawierające podstawowe informacje o prezentowanych miejscach i obiektach o wymiarach 80 x 60 cm wykonanych z aluminium o podstawie zgodnej z przedmiarem robót i wzorem konstrukcji tablicy (**załącznik nr 8 i 13 do SIWZ**) wraz z jego produkcją i montażem na obszarze realizacji projektu, które przed montażem wskaże Zamawiający,
- 221 sztuk *tablic informacyjnych* oznaczających dojazd do wybranych szlaków turystycznych/ścieżek rowerowych/ścieżek edukacyjnych o wymiarach 50 x 35 cm wykonanych z aluminium o podstawie zgodnej z przedmiarem robót i wzorem konstrukcji tablicy (**załącznik nr 8 i 14 do SIWZ**) wraz z ich produkcją i montażem na obszarze realizacji projektu, który przed montażem wskaże Zamawiający.

Na wszystkich tablicach powinna być umieszczona informacja o projekcie zgodnie z wytycznymi Instytucji Zarządzającej RPO WSL dla beneficjentów w zakresie informacji i promocji.



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających: nie

II.1.5) WSPÓLNY SŁOWNIK ZAMÓWIEŃ (CPV): 79.82.30.00-9 Usługi drukowania i dostawy, 92312000-1 Usługi artystyczne, 22462000-6 Materiały reklamowe.

II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej: nie

II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej: nie

II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA: Zakończenie:
15/09/2011

SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM:

III.1) WADIUM

Informacja na temat wadium:

Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości: 5.000,00 zł. Wadium winno być wniesione najpóźniej do dnia **10 maja 2011r. do godz. 10.30.**

III.2) ZALICZKI

Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia: nie

III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIENIA TYCH WARUNKÓW



III.3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

Zamawiający nie wymaga spełnienia tego warunku.

III.3.2) Wiedza i doświadczenie

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał z należytą starannością,

- a) co najmniej dwa zamówienia polegające na zaprojektowaniu i wykonaniu materiałów informacyjnych (np. ulotek, broszur, folderów, map) o wartości co najmniej **30 000** (trzydzieści tysięcy) **PLN** każde,
- b) co najmniej dwa zamówienia polegające na wykonaniu i montażu tablic informacyjnych o wartości co najmniej **10 000** (dziesięć tysięcy) **PLN** każde,
- c) kampanię informacyjno – promocyjną (w tym koncepcję kampanii, projekty, druki, emisje materiałów w mediach) o wartości co najmniej **150 000** (sto pięćdziesiąt tysięcy) **PLN**;

III.3.3) Potencjał techniczny

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca złoży oświadczenie, o którym mowa w rozdziale VI pkt 1.1. SIWZ

III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

1.1 Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca złoży oświadczenie,



o którym mowa w rozdziale VI pkt 1.1. oraz wykaże się dysponowaniem zespołem osób, w skład którego wejdą co najmniej:

- a) kierownik zespołu (co najmniej 3 letnie doświadczenie w realizacji działań informacyjno – promocyjnych) ,
- b) ekspert (co najmniej 3 letnie doświadczenie w zakresie opracowywania i wdrażania instrumentów promocji),
- c) grafik (co najmniej 3 letnie doświadczenie w zakresie przygotowania projektów graficznych instrumentów promocji),

III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Opis sposobu dokonywania oceny spełnienia tego warunku

- 1) Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada środki finansowe lub zdolność kredytową w wysokości co najmniej **50 000** (pięćdziesiąt tysięcy) **PLN**.
- 2) Zamawiający uzna warunek za spełniony jeżeli Wykonawca wykaże, że posiada ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności na kwotę nie mniejszą niż **100.000 PLN** (sto tysięcy złotych).

III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY

III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy należy przedłożyć:

- oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22. ust. 1 Prawa zamówień publicznych, wg wzoru – **załącznik nr 2 do SIWZ**.
- wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu



składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy — w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie, wg wzoru – **załącznik nr 5 do SIWZ**. Wykaz musi potwierdzać spełnienie warunku, o którym mowa w rozdz. V. pkt.1.1.

- wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za świadczenie usług wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych dla wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami, wg wzoru – **załącznik nr 4 do SIWZ**. Wykaz musi potwierdzać spełnienie warunku, o którym mowa w rozdz. V. pkt.1.2.
- Opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia. Wykaz musi potwierdzać spełnienie warunku, o którym mowa w rozdziale V pkt. 1.3. ppkt. 2,
- Informacje banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, w którym wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert. Wykaz musi potwierdzać spełnienie warunku, o którym mowa w rozdziale V pkt. 1.3. ppkt. 1

III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art.

24 st. 1 ustawy, należy przedłożyć:

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia wykonawcy z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art.24 ust.1 ustawy , wg wzoru – **załącznik nr 3 do SIWZ**,
- aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do



rejestr, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt.2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust.1 pkt.2 ustawy,

- aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
- aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

Wykonawca powołujący się przy wykazywaniu spełnienia warunków udziału w postępowaniu na potencjał innych podmiotów, które będą brały udział w realizacji części zamówienia, przedkłada także dokumenty dotyczące tego podmiotu w zakresie wymaganym dla Wykonawcy.

III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:

III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w który ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:



- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości – wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
- nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,
- W zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4—8 ustawy PZP Wykonawca składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą,
- Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. 3.1 – 3.3 oraz pkt.4, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania

III.6) INNE DOKUMENTY

Inne dokumenty niewymienione w pkt. III.4) albo w pkt. III.5)



Wykonawca polegający na wiedzy i doświadczeniu, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków zobowiązany jest przedstawić pisemne zobowiązanie tych podmiotów do:

- oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia,
- zrealizowania części zamówienia, które te podmioty zobowiązują się wykonać – w przypadku gdy Wykonawca wykazując spełnienie warunków udziału w postępowaniu polega na wiedzy i doświadczeniu innych podmiotów,

Ponadto Wykonawca wraz z ofertą winien przedłożyć:

- Dwie wersje propozycji komputerowego projektu graficznego mapy obszaru, planu miasta Żywca, standu informacyjnego i tablic informacyjnych (określonych w rozdz. III pkt. 3.1, lit. b,c,d).
- Dwie wersje propozycji projektu graficznego ulotki tematycznej „turystyka aktywna” – format A4 składane na 3 (kreda 170g, lakier UV) wraz z propozycjami tekstu przygotowane na podstawie ogólnodostępnych źródeł internetowych i drukowanych - *wykonane dokładnie z założoną specyfikacją.*

III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie

SEKCJA IV: PROCEDURA

IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia: przetarg nieograniczony

IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT

IV.2.1) Kryteria oceny ofert: cena – 80%, ocena propozycji projektów graficznych – 20%.

IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna: nie

IV.3) ZMIANA UMOWY



**PROGRAM
REGIONALNY**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy: nie

IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE

IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia: www.zywiec.pl

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem: Urząd Miejski w Żywcu, 34-300 Żywiec, Rynek 2.

IV.4.4) Termin składania ofert: 10 maja 2011 r. godzina 10:30, miejsce: Urząd Miejski w Żywcu, 34-300 Żywiec, Rynek 2 – biuro podawcze, parter

IV.4.5) Termin związania ofertą: okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert)

IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia: nie

Burmistrz Miasta
mgr inż. Antoni Szlagor

Ogłoszenie zostało zamieszczone
w Biuletynie Zamówień Publicznych
w dniu 2.05.2011 r. pod nr 128165-2011